



P. O. Box 12010  
Oklahoma City, OK 73157-2010  
Ph: 888.956.0000  
Fax: 405.228.1561  
www.RedLionProducts.com

## STAINLESS STEEL PONY PUMP REPAIR KIT

KIT DE RÉPARATION POMPE INOX PONEY

KIT DE REPARACIÓN DE LA BOMBA PONY

DE ACERO INOXIDABLE

### EN INTRODUCTION

This instruction sheet provides you with information required to safely own and operate your Little Giant pump. It primarily covers the standard models of each pump series. The form is applicable to other models in the series not listed by catalog number in the replacement parts list section of the instruction sheet. If the catalog number of your pump is not listed in the replacement parts list section, then caution should be exercised when ordering replacement parts. Always give the catalog number of your pump when ordering replacement parts.

The Little Giant unit you have purchased is of the highest quality workmanship and material. It has been engineered to give you long and reliable service. Little Giant pumps are carefully packaged, inspected, and tested to ensure safe operation and delivery. When you receive your pump, examine it carefully to determine that there are no broken or damaged parts that may have occurred during shipment. If damage has occurred, make notation and notify the firm that you purchased the pump from. They will assist you in replacement or repair, if required.

**READ INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE ATTEMPTING TO INSTALL, OPERATE OR SERVICE THE LITTLE GIANT PUMP. KNOW THE PUMP APPLICATION, LIMITATIONS, AND POTENTIAL HAZARDS. PROTECT YOURSELF AND OTHERS BY OBSERVING ALL SAFETY INFORMATION. FAILURE TO COMPLY WITH INSTRUCTIONS COULD RESULT IN PERSONAL INJURY AND/OR PROPERTY DAMAGE! RETAIN INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE.**

### SAFETY GUIDELINES



1. Make certain that the unit is disconnected from the power source before attempting to service or remove any component.
2. Do not use to pump flammable or explosive fluids such as gasoline, fuel oil, kerosene, etc. Do not use in explosive atmospheres. Pump should only be used with liquids compatible with pump component materials.
3. Do not handle pump with wet hands or when standing on a wet or damp surface or in water.
4. For DC (direct current) versions, when attaching pump leads to battery terminals, be sure that the area is adequately ventilated to prevent an explosion or fire from explosive or flammable vapors that may be present. Consult the battery manufacturer for additional safety information.
  - a. Batteries emit hydrogen gas, which is explosive. Avoid smoking, sparks, or open flame anywhere in batteries' vicinity.
  - b. Explosion from battery can cause blindness. Shield eyes when working near any battery.
  - c. Batteries contain sulfuric acid. In case of contact with eyes, skin or clothing, flush immediately with large amounts of water and get medical attention.
  - d. Do not add acid or electrolyte to a battery.
  - e. Keep out of reach of children.

### ELECTRICAL CONNECTIONS



1. Check the pump label for proper voltage required. Do not connect to voltage other than that shown.
2. For DC (direct current) versions, when using a battery as the power source, attach the red positive (+) lead wire to the positive (+) battery terminal, followed by attaching the black negative (-) lead wire to the ground (-) battery terminal. When disconnecting the pump, first disconnect the black negative (-) lead wire from the battery ground (-) terminal, and then disconnect the red positive (+) lead wire from the positive (+) battery terminal.
3. To operate properly, the DC (direct current) version pump must be connected to a steady DC power source or a battery in good condition supplying the proper voltage according to the pump label. Low voltage power source may cause critical overheating and premature failures. To avoid this condition, be sure proper voltage is maintained.

### SERVICE INSTRUCTIONS



1. **CAUTION:** Disconnect from power source when making adjustments and repairs. On DC (direct current) versions, first disconnect the black negative (-) lead wire, and then lastly disconnect the red positive (+) lead wire.
2. **TO REPLACE IMPELLER:** Replace impeller when it has become worn or damaged.
  - a. Remove 4 volute cover mounting screws (1).
  - b. Remove volute cover (2) and gasket (3).
  - c. Slide impeller (4) off motor shaft.
  - d. Clean the inside of the pump head and the gasket sealing surface. Make certain that there are no foreign materials that would obstruct the impeller's operation.
  - e. Apply petroleum jelly or similar lubricant to the inside of the pump head using cotton swab. Do not get lubricant on gasket sealing surface; this surface must be lubricant-free.
  - f. Align the flat on the inside of the impeller (4) shaft bore with the flat on the motor shaft. Push the impeller into place, while twisting the impeller vanes in a clockwise rotation.
  - g. Place new gasket (3) onto pump head face, align holes, and replace cover (2).
  - h. Tighten cover mounting screws (1) evenly and snugly.
3. **TO REPLACE CAM:** Replace cam (5) when it has become worn or damaged.
  - a. Remove impeller (4) according to step 2.
  - b. Remove handle mounting screw (not shown) and handle.
  - c. Remove cam screw (7) and cam screw gasket (6).
  - d. Gasket sealant is used between cam and pump head, and will require that the cam be pried from pump head. Be careful not to damage the cover gasket sealing surface.
  - e. Clean the gasket sealant from the pump head.
  - f. Apply gasket sealant to new cam (5) and mating surface of pump head.
  - g. Install new cam into pump head. Install new cam screw gasket (6) and secure new cam with new cam screw (7). Tighten new cam screw snugly to prevent leakage.
  - h. Clean any excess gasket sealant from pump head.
  - i. Reinstall handle and handle mounting screw.

- j. Install impeller (4) according to step 2.

4. **TO REPLACE SHAFT SEAL:** Replace shaft seal (8) when it has become worn or damaged.

- a. Remove pump head mounting screws (not shown) and slide pump head off of motor shaft. Do not remove slinger washer (11) from motor shaft.
- b. Pry retaining ring (10) from the backside of the pump head.
- c. Remove the felt washer (9) and shaft seal (8) from seal bore in the pump head.
- d. Install new shaft seal and new felt washer into seal bore in the pump head.
- e. Press new retaining ring (10) into seal bore in the pump head.
- f. Place pump head onto motor shaft, carefully aligning the shaft seal inside diameter with motor shaft. There is a flat on the motor shaft and a mating flat on the impeller inside diameter. To fully seat the pump head onto the motor, the flats on the motor shaft and the impeller must be aligned. Rotate the pump head until the flats align and the pump head can be fully seated onto the face of the motor.
- g. Align the pump head mounting holes with the mounting holes on the face of the motor. Reinstall the pump head mounting screws, tightening them evenly and snugly.

### FR INTRODUCTION

This instruction sheet provides you with information required to safely own and operate your Little Giant pump. It primarily covers the standard models of each pump series. The form is applicable to other models in the series not listed by catalog number in the replacement parts list section of the instruction sheet. If the catalog number of your pump is not listed in the replacement parts list section, then caution should be exercised when ordering replacement parts. Always give the catalog number of your pump when ordering replacement parts.

The Little Giant unit you have purchased is of the highest quality workmanship and material. It has been engineered to give you long and reliable service. Little Giant pumps are carefully packaged, inspected, and tested to ensure safe operation and delivery. When you receive your pump, examine it carefully to determine that there are no broken or damaged parts that may have occurred during shipment. If damage has occurred, make notation and notify the firm that you purchased the pump from. They will assist you in replacement or repair, if required.

**READ INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE ATTEMPTING TO INSTALL, OPERATE OR SERVICE THE LITTLE GIANT PUMP. KNOW THE PUMP APPLICATION, LIMITATIONS, AND POTENTIAL HAZARDS. PROTECT YOURSELF AND OTHERS BY OBSERVING ALL SAFETY INFORMATION. FAILURE TO COMPLY WITH INSTRUCTIONS COULD RESULT IN PERSONAL INJURY AND/OR PROPERTY DAMAGE! RETAIN INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE.**

### AVERTISSEMENT



1. S'assurer que la pompe est débranchée avant de retirer ou de faire l'entretien de toute pièce!
2. NE PAS UTILISER POUR POMPER DES LIQUIDES EXPLOSIFS OU INFLAMMABLES (ESSENCE, HUILE, KÉROSÈNE, ETC.).
3. Ne pas manipuler la pompe les mains humides, les pieds posés sur une surface mouillée ou humide, ou les pieds dans l'eau.
4. Pour les versions CC (courant continu), lorsque vous raccordez les fils de la pompe aux bornes de la batterie, veillez à ce que l'endroit soit bien aéré afin de prévenir une explosion ou un feu de l'explosif ou des vapeurs inflammables qui peuvent être présentes. Consultez le fabricant de la batterie pour des consignes de sécurité supplémentaires.
  - a. Les batteries émettent de l'hydrogène, qui est explosif. Éviter de fumer, de provoquer des étincelles, ou d'enflammer quoi que ce soit à proximité de la batterie.
  - b. Une explosion de batterie peut provoquer la cécité. Protégez-vous les yeux à l'aide d'un bouclier lorsque vous travaillez près d'une batterie.
  - c. Les batteries contiennent de l'acide sulfurique. En cas de contact avec les yeux, la peau ou vos vêtements, lavez immédiatement à grande eau et obtenez des soins médicaux.
  - d. N'ajoutez pas d'acide ni électrolyte dans une batterie.
  - e. Tenez hors de portée des enfants.

### CONNEXIONS ELECTRIQUES



1. Vérifiez l'étiquette de la pompe pour la tension appropriée. Ne branchez pas à une tension autre que celle indiquée.
2. Pour les versions CC (courant continu), lorsque vous utilisez une batterie comme source d'alimentation, fixez le fil rouge positif (+) au fil à la borne positive (+), puis attachez le fil noir négatif (-) à la borne de terre de la batterie (-). Pour débrancher la pompe, débranchez d'abord le noir négatif (-) puis fil de terre de la borne de la batterie (-), puis débranchez le rouge positif (+) menant au fil de la borne positive (+) de la batterie.
3. Pour fonctionner correctement, la pompe de version CC (courant continu) doit être raccordée à une source de courant continu constante ou à une batterie en bon état fournissant le courant approprié selon l'étiquette de la pompe. Une source d'alimentation basse tension peut provoquer une surchauffe critique et des défaillances prématurées. Pour éviter cette situation, veillez à ce que la tension appropriée soit maintenue.

### INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN



1. **ATTENTION :** Débrancher du secteur lors de réglages ou de réparations. En marche Pour les versions CC (courant continu), débranchez d'abord le fil noir négatif (-), puis débranchez en dernier le fil rouge positif (+).
2. **POUR REMPLACER LA TURBINE** Remplacez la turbine quand elle est usée ou endommagée.
  - a. Retirez les quatre vis de fixation du couvercle de volute (1).
  - b. Retirez le couvercle (2) de volute et le joint (3).
  - c. Faites glisser la turbine (4) hors d'arbre du moteur.
  - d. Nettoyez l'intérieur de la tête de pompe et le joint d'étanchéité de surface. Assurez-vous qu'il n'y a aucune matière étrangère qui pourrait obstruer le fonctionnement de la turbine.
  - e. Appliquez de la gelée de pétrole ou un lubrifiant similaire à l'intérieur de la tête de la pompe à l'aide d'un écouvillon de coton. Ne mettez pas de lubrifiant sur le joint d'étanchéité de surface ; cette surface ne doit recevoir aucun lubrifiant.
  - f. Aligner le plat à l'intérieur de l'arbre de la turbine (4) alésez l'arbre avec le plat sur l'arbre du moteur. Enfoncer la roue en place, tout en tordant les ailettes de la turbine pour les faire tourner vers la droite dans le sens des aiguilles d'une montre.
  - g. Placez un nouveau joint (3) sur la tête de pompe, alignez les trous et remplacez le couvercle (2).
  - h. Ajustez et serrer bien les vis (1) de montage du couvercle .

3. **REEMPLAZAMIENTO DE LA CAME** : Remplacez la came quand elle est usée ou endommagée.

- Retirez la turbine(4) selon l'étape étape 2.
- Retirez la poignée de montage vis (non illustrée) et la poignée.
- Retirez la vis de la came (7) et le joint de vis de la came (6).
- Un joint mastic doit être utilisé entre la came et tête de pompe et exigera que la came soit ouverte à la tête de pompe. Veillez à ne pas endommager le joint d'étanchéité du couvercle.
- Nettoyez le joint d'étanchéité de la tête de pompe.
- Appliquez un joint mastic à la nouvelle came (5) et l'accouplement de la surface de la tête de pompe.
- Installez la nouvelle came dans la tête de pompe. Installez le joint de la vis de la nouvelle came (6) et fixez la nouvelle cale avec la nouvelle vis (7). Serrez bien les vis de la nouvelle came afin d'éviter les fuites.
- Nettoyez tout excès de mastic à la tête de pompe.
- Retirez la poignée de montage de la vis.
- Retirez la turbine(4) selon l'étape étape 2

4. **REEMPLAZAMIENTO DU JOINT D'ÉTANCHÉITÉ DE L'ARBRE** : Remplacez le joint d'étanchéité de l'arbre quand il est endommagé.

- Retirez la tête de pompe à vis (non illustré) et faites glisser la tête de pompe hors de l'arbre du moteur. Ne retirez pas de rondelle slinger (11) de l'arbre du moteur.
- Soulevez la bague de retenue (10) de l'arrière de la tête de pompe.
- Retirez la rondelle de feutre (9) et le joint de l'arbre d'axe (8) du joint d'alésage dans la tête de pompe.
- Installez le nouveau joint de l'arbre et la nouvelle rondelle de feutre dans le joint d'alésage de la tête de pompe.
- Appuyez sur la nouvelle bague de retenue (10) dans le joint d'alésage de la tête de pompe.
- Placez la tête de pompe sur l'arbre du moteur, en alignant soigneusement le joint de l'arbre sur le diamètre intérieur avec l'arbre du moteur. Il y a un plat sur l'arbre du moteur et un plat d'accouplement sur le diamètre interne de la turbine. Pour asseoir complètement la tête de pompe sur le moteur, les plats de l'arbre du moteur et de la turbine doivent être alignés. Faites pivoter la tête de la pompe jusqu'à ce que les plats soient alignés et que la tête de pompe soit bien en place sur la face du moteur.
- Alignez les trous avec les trous de fixation sur la face du moteur sur la tête de pompe. Réinstallez les vis de montage de la tête de pompe, ajustez-les et serrez-les bien galement.

## ES INTRODUCCIÓN

Esta hoja de instrucciones le proporciona la información requerida para tener y operar de forma segura su producto. Guarde las instrucciones para referencia futura.

El producto que ha adquirido se fabrica utilizando mano de obra y materiales de la más alta calidad y ha sido diseñado para prestarle un servicio duradero y confiable. Los productos son cuidadosamente probados, inspeccionados y empacados para garantizarle una entrega y operación seguras. Examine su unidad cuidadosamente para asegurarse de que no haya ocurrido ningún daño durante el transporte. Si se ha presentado algún daño, comuníquese con el lugar de compra. Deberán darle asistencia para obtener la reparación o reemplazo, si se requiere.

**LEA ESTAS INSTRUCCIONES CUIDADOSAMENTE ANTES DE INTENTAR INSTALAR, HACER FUNCIONAR O PRESTAR SERVICIO TÉCNICO A SU PRODUCTO. CONOZCA CUÁLES SON LAS APLICACIONES, LIMITACIONES Y PELIGROS POTENCIALES DE LA UNIDAD. PROTEJA A TERCEROS Y PROTÉJASE A USTED MISMO SIGUIENDO TODA LA INFORMACIÓN DE SEGURIDAD. ¡LA FALTA DE CUMPLIMIENTO DE ESTAS INSTRUCCIONES PUEDE PRODUCIR LESIONES PERSONALES Y/O DAÑOS A LA PROPIEDAD!**

### NORMAS DE SEGURIDAD



- Asegúrese que la bomba esté desconectada de la fuente eléctrica antes de darle servicio o quitar algunos de sus componentes!
- NO USE LA UNIDAD EN AMBIENTES EXPLOSIVOS. LA BOMBA SE DEBE USAR CON LIQUIDOS COMPATIBLES CON LOS MATERIALES DE LOS COMPONENTE DE LA BOMBA.**
- No manipule la bomba con las manos mojadas, ni mientras se encuentre en una superficie mojada o húmeda o entre el agua.
- Para versiones CC (corriente continua), asegúrese de que el área cuente con una correcta ventilación cuando conecte los contactos de la bomba a los terminales de la batería, para evitar una explosión o un incendio, a causa de los vapores explosivos o inflamables que pueda haber en el lugar. Consulte al fabricante de la batería en caso de que necesite información adicional sobre seguridad.
  - Las baterías emiten gas hidrógeno, que es explosivo. Evite fumar o la presencia de chispas o llamas abiertas en cualquier lugar cercano a las baterías.
  - La explosión de una batería puede provocar ceguera. Cubra los ojos cuando trabaje cerca de cualquier batería.
  - Las baterías contienen ácido sulfúrico. En caso de contacto con los ojos, la piel o la ropa, enjuague enseguida con abundante agua y reciba atención médica.
  - No agregue ácido ni electrolito a una batería.
  - Mantenga fuera del alcance de los niños.

### CONEXIONES ELÉCTRICAS

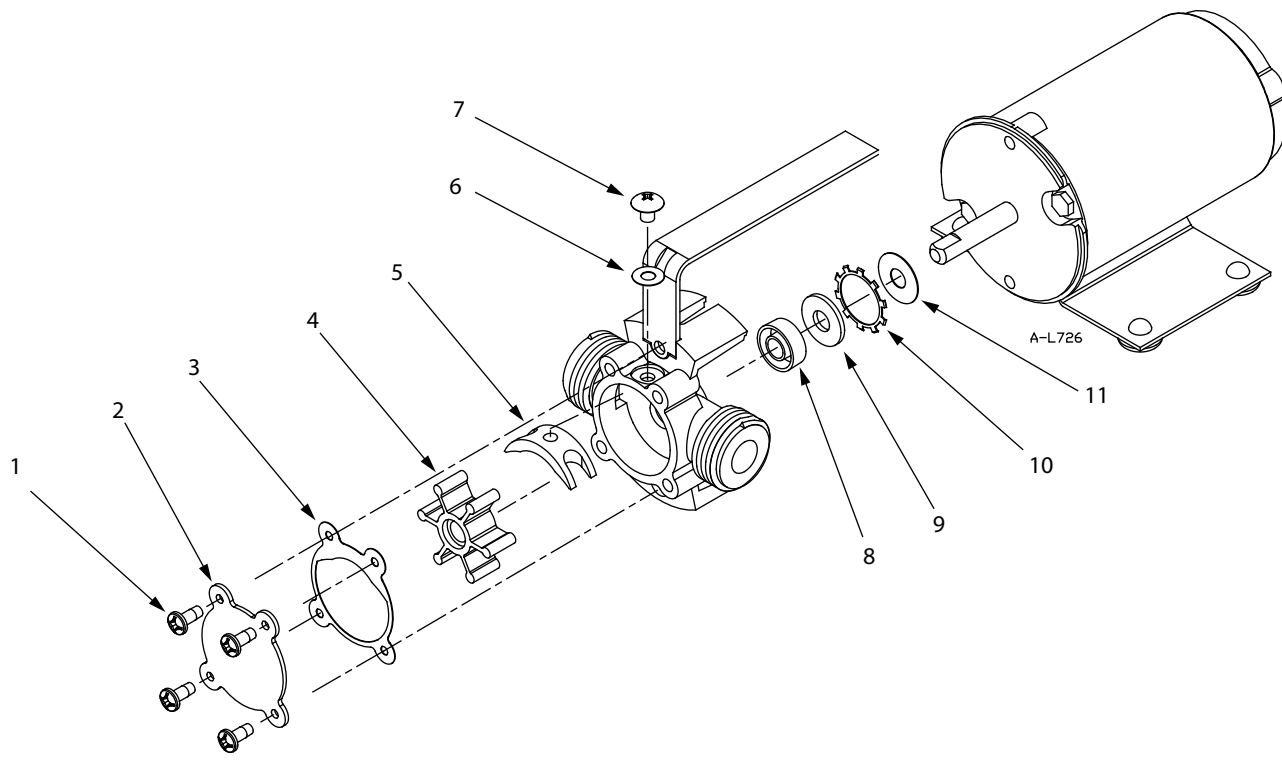


- Consulte la etiqueta de la bomba para conocer la tensión adecuada necesaria. No la conecte a una tensión diferente de la especificada.
- Para versiones CC (corriente continua), cuando utilice una batería como fuente de alimentación, conecte el cable de contacto rojo positivo (+) al terminal positivo (+) de la batería, seguido por la conexión del cable de contacto negro negativo (-) al terminal a tierra de la batería (-). Cuando desconecte la bomba, primero desconecte el cable de contacto negro negativo (-) del terminal a tierra de la batería (-) y luego desconecte el cable de contacto rojo positivo (+) del terminal positivo (+) de la batería.
- Para que funcione correctamente, la bomba de versión CC (corriente continua) debe conectarse a una fuente constante de alimentación CC o a una batería en buen estado que proporcione la tensión apropiada, de acuerdo con la etiqueta de la bomba. Una fuente de alimentación de baja tensión puede ocasionar un recalentamiento crítico y fallas prematuras. Para evitar esta situación, asegúrese de mantener siempre la tensión adecuada.

## INSTRUCCIONES DE REPARACIÓN



- PRECAUCIÓN:** Desconecte de la fuente de alimentación al realizar ajustes y reparaciones. En las versiones CC (corriente continua), primero desconecte el cable de contacto negro negativo (-) y luego por último, desconecte el cable de contacto rojo positivo (+).
- CÓMO REEMPLAZAR LA TURBINA:** Reemplace la turbina cuando esté gastada o averiada.
  - Retire los 4 tornillos de montaje de la cubierta del espiral (1).
  - Retire la cubierta (2) y la junta (3) del espiral.
  - Deslice la turbina (4) hacia afuera del eje del motor.
  - Limpie el interior del cabezal de la bomba y la superficie de sellado de la junta. Cerciórese de que no haya elementos extraños que pudiesen obstruir el funcionamiento de la turbina.
  - Aplique vaselina o un lubricante similar en el interior del cabezal de la bomba, utilizando un hisopo de algodón. No aplique lubricante sobre la superficie de sellado de la junta; esta superficie debe estar sin lubricante.
  - Alinee la parte plana del agujero del eje (4) de la turbina con la parte plana del eje del motor. Empuje la turbina en su lugar, mientras gira las paletas de la turbina en sentido horario
  - Coloque una junta (3) nueva dentro de la cara del cabezal de la bomba, alinee los orificios y vuelva a colocar la cubierta (2).
  - Ajuste los tornillos de montaje de la cubierta (1), bien apretados y de manera uniforme.
- CÓMO REEMPLAZAR LA LEVA:** Reemplace la leva (5) cuando esté gastada o averiada.
  - Retire la turbina (4) de acuerdo con el paso 2.
  - Retire el tornillo de montaje del mango (no se muestra) y el mango.
  - Retire el tornillo de la leva (7) y la junta del tornillo de la leva (6).
  - Se utiliza sellador de juntas entre la leva y el cabezal de la bomba, por lo que será necesario hacer palanca para extraer la leva del cabezal de la bomba. Tenga cuidado de no dañar la superficie de sellado de la junta de la cubierta.
  - Limpie el sellador de juntas del cabezal de la bomba.
  - Aplique sellador de juntas a la leva (5) nueva y a la cara de apoyo en el cabezal de la bomba.
  - Instale la leva nueva dentro del cabezal de la bomba. Instale la junta nueva del tornillo de la leva (6) y fije la leva nueva con el tornillo (7) nuevo de la leva. Apriete bien el tornillo de la leva nueva para evitar fuga.
  - Limpie cualquier excedente del sellador de juntas que haya quedado en el cabezal de la bomba.
  - Vuelva a instalar el mango y su tornillo de montaje.
  - Instale la turbina (4) de acuerdo con el paso 2.
- CÓMO REEMPLAZAR EL SELLO DEL EJE:** Reemplace el sello del eje (8) cuando esté gastado o dañado.
  - Retire los tornillos de montaje del cabezal de la bomba (no se muestran) y deslice el cabezal de la bomba hacia afuera del eje del motor. No extraiga la arandela del deflector (11) del eje del motor.
  - Extraiga el anillo de retención (10) de la parte de atrás del cabezal de la bomba.
  - Retire el disco de fieltro (9) y el sello del eje (8) del agujero del sello, en el cabezal de la bomba.
  - Instale el sello del eje y el disco de fieltro nuevos dentro del agujero del sello, en el cabezal de la bomba.
  - Presione el anillo de retención nuevo (10) dentro del agujero del sello, en el cabezal de la bomba.
  - Coloque el cabezal de la bomba en el eje del motor, alineando con cuidado el sello del eje adentro del diámetro con el eje del motor. Hay una parte plana en el eje del motor y una cara de apoyo plana en la turbina dentro del diámetro. Para dejar totalmente asentado el cabezal de la bomba en el motor, las partes planas del eje del motor y la turbina deben estar alineados. Rote el cabezal de la bomba hasta que se alineen las partes planas y y el cabezal de la bomba quede perfectamente asentado en la cara del motor.
  - Alinee los orificios de montaje del cabezal de la bomba con los orificios de montaje de la cara del motor. Vuelva a instalar los tornillos de montaje del cabezal de la bomba, ajustándolos bien apretados y de manera uniforme.



		Repair Kits • Kits de Réparation • Equipos de Reparación			
		555702	555706	555713	555714
		HRK-360S	IRK-360	IRK-360S	ISRK-360S
Item No.	Description	Component Quantity			
1	Screw, volute cover Vis, couvercle de volute Tornillo, cubierta del espiral	4	--	--	--
2	Volute cover, SST Couverture de volute, SST Cubierta del espiral, acero inoxidable	1	--	--	--
3	Cover gasket, Nitrile Joint de couvercle, Nitrile Junta de la cubierta, nitrilo	2	2	2	2
4	Impeller, Buna-N w/SST insert Turbine, insert Buna-N w/SST Turbina, Buna-N con revestimiento de acero inoxidable	2	--	2	2
4	Impeller, Buna-N w/brass insert Turbine, insert Buna-N w/laiton Turbina, Buna-N con revestimiento de latón	--	2	--	--
5	Cam, SST Came, SST Leva, acero inoxidable	1	--	--	--
6	Gasket, fiber washer, cam screw Joint d'étanchéité, rondelle de fibre, vis de came vis Junta, arandela de fibra, tornillo de leva	1	--	--	--
7	Screw, cam Culot à vis Tornillo, leva	1	--	--	--
8	U-cup seal, Viton Joint U, Viton Sello de cubeta en U, Viton	--	--	--	1
9	Felt washer Rondelle de feutre Disco de fieltro	--	--	--	1
10	Internal retaining ring Bague interne de retenue Anillo de retención interno	--	--	--	1
11	Slinger washer, neoprene Rondelle Slinger, néoprène Arandela del deflector, neopreno	--	--	--	1

**TROUBLESHOOTING INFORMATION • INFORMATION SUR LA RELÈVE DES DÉRANGEMENTS  
• INFORMACION DE INVESTIGACION DE AVERIAS**

<b>PROBLEM • FONCTIONNEMENT DÉFECTUEUX • PROBLEMA</b>	<b>PROBABLE CAUSES • CAUSES PROBABLES • CAUSAS PROBABLES</b>	<b>CORRECTIVE ACTIONS • SOLUTIONS • SOLUCION</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Pump will not run</li> <li>La pompe ne fonctionne pas</li> <li>La bomba no funciona</li> </ul>	No power or incorrect voltage • Aucune électricité ou aucune tension inexacte • No hay corriente eléctrica	Supply correct voltage • La provision tension exacte • El suministro corrige el voltaje
	Brushes worn out • Balais usés • Las escobillas están gastadas	Replace defective part • Remplacer la partie défectueuse • Reemplaza la parte defectuosa
	Motor has open circuit • Circuit ouvert au niveau du moteur • Hay un circuito abierto al nivel del motor	Replace defective part • Remplacer la partie défectueuse • Reemplaza la parte defectuosa
	Motor overheated • Le moteur surchauffe • El motor sobrecalienta	If motor has auto-resetting thermal protector, wait 15 minutes for motor to cool • Si le moteur a auto remettre à l'état initial le protecteur thermique, attendre 15 minutes pour le moteur pour refroidir • Si el motor tiene reponer de auto protector térmico, espere 15 minutos para el motor para refrescar
<ul style="list-style-type: none"> <li>Pump runs but no fluid is pumped</li> <li>La pompe fonctionne mais ne pompe pas de liquide</li> <li>La bomba gira pero no bombea liquido</li> </ul>	Air leak or kink in hose • Fuite d'air au niveau du tuyau d'aspiration • Entrada de aire en la linea de succión	Repair or replace • Réparer ou remplacer • Repárela o reemplácela
	Defective cam or impeller • Roue défectueuse • Leva o impulsor defectuosos	Replace defective part • Remplacer la partie défectueuse • Reemplaza la parte defectuosa
	Suction lift too high • Hauteur d'aspiration trop élevée • La altura de succión es excesiva	Lower pump • Abaisser la pompe • Baje la bomba
	Inlet clogged • Orifice d'entrée bouche • El puerto de entrada está atascado	Clean inlet • Nettoyer l'arrivée • Limpie la cala
	Pump too far from liquid • La pompe est trop éloignée du liquide • Bomba colocada demasiado lejos de la fuente de liquido	Relocate pump • Déplacer • Ubíquela en una mejor posición
<ul style="list-style-type: none"> <li>Pump will not prime or retain prime after operating</li> <li>La pompe ne s'amorce pas ou ne retient pas le liquide après utilisation</li> <li>La bomba no ceba o no retiene la ceba después de operar</li> </ul>	Air leak or kink in hose • Fuite d'air au niveau du tuyau d'aspiration • Entrada de aire en la linea de succión	Repair or replace • Réparer ou remplacer • Repárela o reemplácela
	Defective cam or impeller • Roue défectueuse • Leva o impulsor defectuosos	Replace defective part • Remplacer la partie défectueuse • Reemplaza la parte defectuosa
	Seal worn • Garniture usée • Sello gastado	Replace defective part • Remplacer la partie défectueuse • Reemplaza la parte defectuosa
	Gasket leaking • Le joint fuit • Fugas en el empaque	Replace defective part • Remplacer la partie défectueuse • Reemplaza la parte defectuosa
	Groove worn in shaft at seal area • La rainure de l'arbre est usée au niveau de la garniture • La ranura del eje está gastada at nivel el sello	Replace defective part • Remplacer la partie défectueuse • Reemplaza la parte defectuosa
	Suction lift too high • Hauteur d'aspiration trop élevée • La altura de succión es excesiva	Lower pump • Abaisser la pompe • Baje la bomba
<ul style="list-style-type: none"> <li>Flow rate is low</li> <li>Faible débit</li> <li>La velocidad de flujo es baja</li> </ul>	Air leak or kink in hose • Fuite d'air au niveau du tuyau d'aspiration • Entrada de aire en la linea de succión	Repair or replace • Réparer ou remplacer • Repárela o reemplácela
	Defective cam or impeller • Roue défectueuse • Leva o impulsor defectuosos	Replace defective part • Remplacer la partie défectueuse • Reemplaza la parte defectuosa
	Incorrect voltage • Tension incorrecte • Voltaje inapropiado	Supply correct voltage • La provision tension exacte • El suministro corrige el voltaje
	Inlet clogged • Orifice d'entrée bouche • El puerto de entrada está atascado	Clean inlet • Nettoyer l'arrivée • Limpie la cala
<ul style="list-style-type: none"> <li>Shaft seal leaks</li> <li>La garniture fuit</li> <li>Escapes en el sello</li> </ul>	Seal worn • Garniture usée • Sello gastado	Replace defective part • Remplacer la partie défectueuse • Reemplaza la parte defectuosa
	Groove worn in shaft at seal area • La rainure de l'arbre est usée au niveau de la garniture • La ranura del eje está gastada at nivel el sello	Replace defective part • Remplacer la partie défectueuse • Reemplaza la parte defectuosa
	Pump head loose on motor • La fixation de la tête de pompe sur le moteur est desserrée • El cabeza no queda sujetado firmemente al motor	Repair • Réparer • Repare
<ul style="list-style-type: none"> <li>Motor runs too hot</li> <li>Le moteur chauffe</li> <li>El motor sobrecalienta</li> </ul>	Incorrect voltage • Tension incorrecte • Voltaje inapropiado	Supply correct voltage • La provision tension exacte • El suministro corrige el voltaje
	Excessive discharge pressure • Pression de refoulement excessive • La presión de descarga es excesiva	Reduce pressure • Réduire la pression • Disminuya la presión
	Impeller swollen • La roue est déformée • El impulsor está deformado	Replace defective part • Remplacer la partie défectueuse • Reemplaza la parte defectuosa
	Liquid too viscous • Le liquide est trop visqueux • El líquido es demasiado viscoso	Reduce viscosity of liquid • Diminuer la viscosité du liquide • Reduzca la viscosidad
	Obstruction or kink in hose • Le tuyau d'évacuation est bouché ou plié • La línea de descarga está obstruida o retorcida	Repair or replace • Réparer ou remplacer • Repárela o reemplácela
	Insufficient air flow on motor • Flux d'air insuffisant au moteur • Flujo de aire insuficiente alrededor del motor	Be sure ample fresh air is available at the motor • Veiller à ce qu'il y ait suffisamment d'air frais au niveau du moteur • Asegúrese de que haya un flujo de aire suficiente alrededor del motor

**For technical assistance, please contact . . . . . 1.888.956.0000**

**Pour l'aide technique, entrez s'il vous plaît en contact . . . . 1.888.956.0000**

**Para la ayuda técnica, por favor póngase en contacto . . . . 1.888.956.0000**

**www.redlionproducts.com**